EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre kultúru a vzdelávanie

2008/0047(COD)

10.9.2008

STANOVISKO

Výboru pre kultúru a vzdelávanie

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný program Spoločenstva na ochranu detí, ktoré používajú internet a iné komunikačné technológie
(KOM(2008)0106 – C6-0092/2008 – 2008/0047(COD))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Christopher Heaton-Harris

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Cieľom návrhu Komisie týkajúceho sa viacročného programu Spoločenstva na ochranu detí, ktoré používajú internet a iné komunikačné technológie, je nadviazať na úspechy akčného plánu Bezpečnejší internet.

Európska únia je priekopníkom v oblasti ochrany detí na internete od roku 1996 a následné programy pre bezpečnejší internet sú hlavným znakom činnosti Komisie v tejto oblasti. Predstavujú jedinú celoeurópsku iniciatívu, ktorá sa zaoberá ochranou detí v prostredí internetu a pozostáva z niekoľkých opatrení, ktoré sa osvedčili ako účinné.

Dosiahli sa nasledujúce výsledky:

- Európska sieť horúcich liniek – miesta, na ktorých verejnosť môže oznamovať nezákonný obsah.

- Európska sieť zvyšovania povedomia a „Deň bezpečnejšieho internetu“, koordinovaný touto sieťou. Počet krajín z Európy i z celého sveta, ktoré sa na ňom zúčastňujú, sa z roka na rok zvyšuje.

- Informácie pre rodičov na základe nezávislého testovania účinnosti filtračného softvéru.

- Podpora odvetvových samoregulačných iniciatív v oblasti hodnotenia obsahu (content rating) a mobilných telefónov.

Podľa záverečného hodnotenia akčného plánu Bezpečnejší internet je Európska únia teraz považovaná za „priekopníka, ktorý v ranej fáze označil problém nezákonného a škodlivého obsahu na internete za vážnu a dôležitú otázku celosvetových rozmerov“.

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko v zásade podporuje návrh Komisie a podporuje úspešné činnosti, ktoré sa doteraz uskutočnili, najmä v oblasti zabezpečovania povedomia verejnosti. Je však znepokojený rozdielmi v rámci zdrojov a organizačnej schopnosti jednotlivých členských štátov, pokiaľ ide o obmedzovanie nezákonného obsahu a riešenie problému škodlivého obsahu na internete. Existujú niektoré pomerne jednoduché opatrenia, ktoré by bolo možné prijať (mnohé z nich sa už v niektorých členských štátoch uplatňujú) a ktoré by prispeli k zlepšeniu schopnosti príslušných orgánov členských štátov identifikovať a odstrániť obsah týkajúci sa pohlavného zneužívania detí rýchlejšie a účinnejšie.

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko podporuje návrh na vytvorenie celoeurópskej databázy s cieľom zlepšiť vedomostnú základňu v tejto oblasti a naliehavo žiada Komisiu, aby podnikla všetky dostupné kroky s cieľom zabezpečiť čo najrýchlejšie vykonávanie tohto návrhu. Uvedený program bol pre Európsku úniu úspechom a tento návrh by mal zabezpečiť jeho úspešné pokračovanie, pričom spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dúfa, že s pomocou ďalšej medzinárodnej spolupráce sa tento osvedčený postup môže sprostredkovať ďalším častiam sveta.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh rozhodnutia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(5) Žiaduce je dosiahnuť medzinárodnú dohodu o právne záväzných pravidlách***, ale tento cieľ sa nedá rýchlo dosiahnuť***. ***I*** v prípade, že sa takáto dohoda dosiahne, sama osebe nebude stačiť na zabezpečenie vykonávania pravidiel alebo na zabezpečenie ochrany tých, ktorí sú vystavení riziku.	(5) Žiaduce je ***čo možno najrýchlejšie*** dosiahnuť medzinárodnú dohodu o právne záväzných pravidlách. V prípade, že sa takáto dohoda dosiahne, sama osebe nebude stačiť***, a preto by sa malo prijať množstvo opatrení*** na zabezpečenie vykonávania pravidiel alebo na zabezpečenie ochrany tých, ktorí sú vystavení riziku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh rozhodnutia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(9) *Medzinárodná spolupráca je nevyhnutná,* vzhľadom na globálny charakter problému. Nezákonný obsah možno *vyrábať* v jednej krajine, *uchovávať ho možno v druhej*, ale prístup k nemu je možný všade na svete ***a*** *to isté* platí aj pre jeho sťahovanie. Medzinárodná spolupráca, ktorá bola podnecovaná prostredníctvom sieťových štruktúr Spoločenstva, sa bude musieť posilniť s cieľom lepšie ochraňovať deti pred cezhraničnými rizikami zahŕňajúcimi tretie krajiny. Výmena *najlepších* postupov medzi európskymi organizáciami a organizáciami *v ostatných* častiach sveta môže byť vzájomne výhodná.	(9) Vzhľadom na globálny charakter problému *je nevyhnutná medzinárodná spolupráca* ***– v roku 2007 boli v EÚ prevádzkované len približne 3 % komerčných webových stránok s obsahom týkajúcim sa pohlavného zneužívania detí***. Nezákonný obsah možno *vytvárať* v jednej krajine, *šíriť sa môže z druhej*, ale prístup k nemu je možný všade na svete*, čo* platí aj pre jeho sťahovanie. Medzinárodná spolupráca, ktorá bola podnecovaná prostredníctvom sieťových štruktúr Spoločenstva, sa bude musieť posilniť s cieľom lepšie ochraňovať deti pred cezhraničnými rizikami zahŕňajúcimi tretie krajiny. Výmena *osvedčených* postupov

	medzi európskymi organizáciami a organizáciami *v iných* častiach sveta***, predovšetkým v Spojených štátoch amerických,*** môže byť vzájomne výhodná.

Odôvodnenie

Do veľkej miery vďaka úspechu programu Bezpečnejší internet je EÚ naďalej úspešná pri odstraňovaní webových stránok, na ktorých sa vyskytuje nezákonný obsah. Zo štatistík zozbieraných nadáciou Internet Watch Foundation vyplýva, že v USA pôsobilo v roku 2007 približne 48 % verejne dostupných komerčných webových stránok venovaných pohlavnému zneužívaniu detí; v prvom štvrťroku 2008 sa tento podiel zvýšil na približne 78 %. Na webových stránkach v USA sa vyskytuje aj výrazný podiel nekomerčného obsahu. Je pravdou, že rozsah používania internetu v týchto krajinách patrí k najväčším na svete, je však zrejmé, že možno dosiahnuť viac na zníženie týchto čísiel.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 1 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Zabezpečenie kontaktných miest pre verejnosť na oznamovanie nezákonného obsahu a škodlivého správania na internete. Činnosti by mali zabezpečiť, aby boli tieto kontaktné miesta účinné a aby o nich verejnosť vedela, mali by byť úzko prepojené s inými opatreniami na vnútroštátnej úrovni a spolupracovať na európskej úrovni s cieľom riešiť cezhraničné problémy a vymieňať si *najvhodnejšie* postupy.	1. Zabezpečenie ***a propagácia existencie*** kontaktných miest ***a horúcich liniek*** pre verejnosť na oznamovanie nezákonného obsahu a škodlivého správania na internete. Činnosti by mali zabezpečiť, aby boli tieto kontaktné miesta účinné a aby o nich verejnosť vedela, ***aby boli systematicky propagované, najmä vo všetkých vyhľadávačoch a prostredníctvom bezplatnej európskej telefónnej linky,*** mali by byť úzko prepojené s inými opatreniami na vnútroštátnej úrovni a spolupracovať na európskej úrovni s cieľom riešiť cezhraničné problémy a vymieňať si *osvedčené* postupy.

Odôvodnenie

Na základe skúseností s núdzovou linkou 112 možno konštatovať, že nemá zmysel vytvárať celoeurópske čísla alebo núdzové linky, pokiaľ o nich verejnosť nevie. Mali by sa propagovať, aby o nich verejnosť bola informovaná.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 1 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Povzbudzovanie využívania technických riešení s cieľom adekvátne nakladať s nezákonným obsahom a škodlivým správaním na internete. Činnosti by sa mali zameriavať na podporu vývoja alebo prispôsobenia účinných technologických nástrojov určených na všeobecné použitie zainteresovaných subjektov s cieľom adekvátne nakladať s nezákonným obsahom a vysporiadať sa so škodlivým správaním na internete.	3. Povzbudzovanie využívania technických riešení s cieľom adekvátne nakladať s nezákonným obsahom a škodlivým správaním na internete ***a informovať koncových užívateľov o spôsobe využívania tejto technológie***. Činnosti by sa mali zameriavať na podporu vývoja alebo prispôsobenia ***a/alebo propagácie*** účinných technologických nástrojov ***dostupných zadarmo a*** určených na ***jednoduché*** všeobecné použitie zainteresovaných subjektov s cieľom adekvátne nakladať s nezákonným obsahom a vysporiadať sa so škodlivým správaním na internete. ***Zainteresované strany by mali mať informácie o dostupnosti tejto technológie a jej náležitom využívaní.***

Odôvodnenie

Nové technológie alebo technické riešenia sú zbytočné, pokiaľ verejnosť nemá informácie o ich dostupnosti a najúčinnejšom spôsobe ich využívania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 1 – bod 5a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	5a. Zapojenie registrov názvov domén, kde k tomu nedochádza, a posilňovanie spolupráce, kde už existuje. Cieľom činností bude doplniť existujúce opatrenia zlepšovaním spolupráce s registrami názvov domén v členských štátoch a podporovaním pozitívneho vzťahu s registrami mimo EÚ s cieľom umožniť včasnejšie odhalenie potenciálne nezákonného obsahu a minimalizovať životnosť známych webových stránok,

	ktoré ponúkajú obsah súvisiaci s pohlavným zneužívaním detí.

Odôvodnenie

Spolupráca s internetovým priemyslom a s komunikačnými odvetviami má kľúčový význam v tak rýchlo sa vyvíjajúcej oblasti, registre domén sú však zvlášť dôležité, pretože sa na nich zakladajú webové stránky. Zlepšenie spolupráce s týmito orgánmi na úrovni členských štátov by viedlo k účinnejšiemu systému včasného varovania v prípade nezákonného obsahu a zdražilo, časovo obmedzilo a sťažilo by to prevádzkovanie webových stránok s obsahom týkajúcim sa pohlavného zneužívania detí, z ktorých niektoré fungovali mnoho rokov s rovnakým názvom domény.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 2 – bod 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
3. Podnecovanie zapájania detí a mladých ľudí do vytvárania bezpečnejšieho online prostredia. Opatrenia sa budú zameriavať na zapojenie detí a mladých ľudí s cieľom lepšie porozumieť ich názorom a skúsenostiam v súvislosti s využívaním online technológií a v súvislosti s tým, ako podporovať bezpečnejšie online prostredie pre deti.	3. Podnecovanie zapájania detí a mladých ľudí do vytvárania bezpečnejšieho online prostredia. Opatrenia sa budú zameriavať na zapojenie detí a mladých ľudí s cieľom lepšie porozumieť ich názorom a skúsenostiam v súvislosti s využívaním online technológií a v súvislosti s tým, ako ***s pomocou odborníkov*** podporovať bezpečnejšie online prostredie pre deti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 2 – bod 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
4. Zlepšovanie informovanosti o vhodných nástrojoch na riešenie škodlivého obsahu na internete. Činnosti sa budú zameriavať na *zvyšovanie počtu* informácií o výkonnosti a účinnosti nástrojov na riešenie potenciálne škodlivého obsahu na internete a *na vybavenie **používateľov** informáciami, nástrojmi a aplikáciami*, ktoré *im poskytnú vhodnú podporu* pri riešení škodlivého obsahu v rámci rôznych	4. Zlepšovanie informovanosti o vhodných nástrojoch na riešenie problému škodlivého obsahu na internete. Činnosti sa budú zameriavať na *to, aby **najmä rodičia, opatrovatelia a pedagógovia** získali viac* informácií o výkonnosti a účinnosti nástrojov na riešenie *problému* potenciálne škodlivého obsahu na internete a *aby sa **všetkým používateľom pravidelne** poskytovali **jednoduché vzdelávacie***

platforiem.	*informácie, nástroje a aplikácie*, ktoré *pre nich budú vhodnou podporou* pri riešení *problému* škodlivého obsahu v rámci rôznych platforiem.

Odôvodnenie

Keďže dospelí kontrolujú prístup detí k obsahu na internete, je dôležité znížiť rozdiel vo vedomostiach, ktorý vo všeobecnosti medzi dospelými a deťmi vládne. Je však nevyhnutné sústrediť sa konkrétne na tých dospelých, ktorí priamo kontrolujú prístup detí k obsahu, a to na rodičov, opatrovateľov a pedagógov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 3 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
1. Zvyšovanie povedomia verejnosti a rozširovanie informácií o bezpečnejšom používaní online technológií. Činnosti budú podporovať povedomie verejnosti prostredníctvom poskytovania vhodných informácií o možnostiach, rizikách a spôsoboch, ako ich koordinovane riešiť v celej Európe. Činnosti budú zamerané na podporu nákladovo efektívnych prostriedkov rozširovania informácií v rámci zvyšovania povedomia pre veľký počet užívateľov.	1. Zvyšovanie povedomia verejnosti a rozširovanie informácií o bezpečnejšom používaní online technológií. Činnosti budú podporovať povedomie verejnosti prostredníctvom ***pravidelného a systematického*** poskytovania vhodných informácií o možnostiach, rizikách a spôsoboch, ako ich koordinovane riešiť v celej Európe. Činnosti budú zamerané na podporu nákladovo efektívnych prostriedkov rozširovania informácií v rámci zvyšovania povedomia pre veľký počet užívateľov, ***najmä mladých, a to tak v rámci školy, ako aj v rámci rozličných záujmových činností***.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 4 – úvodné znenie

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
Činnosti sa budú zameriavať na vybudovanie *bázy poznatkov*, aby bolo možné *zodpovedajúcim spôsobom riešiť* existujúce aj vznikajúce *použitia v* online	Činnosti sa budú zameriavať na vybudovanie *vedomostnej základne*, aby bolo možné *zodpovedajúco reagovať na* existujúce aj vznikajúce *spôsoby*

prostredí a príslušné riziká, s cieľom navrhnúť vhodné opatrenia zamerané na zaistenie bezpečnosti na internete pre všetkých používateľov. Najdôležitejšie všeobecné opatrenia, ktoré sa plánujú prijať, sú tieto:	*využívania* online *prostredia* a príslušné riziká, s cieľom navrhnúť vhodné opatrenia zamerané na zaistenie bezpečnosti na internete pre všetkých používateľov. ***Prístup k tejto vedomostnej základni by mali mať aj zúčastnené strany a jej obsah by sa mal šíriť vo všetkých členských štátoch.*** Najdôležitejšie všeobecné opatrenia, ktoré sa plánujú prijať, sú tieto:

Odôvodnenie

Vedomostné základne sú nepotrebné, pokiaľ sa ich obsah nešíri.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 4 – bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
2. Poskytovanie aktualizovaných informácií o používaní online technológií deťmi. Prijmú sa opatrenia s cieľom generovať aktualizované informácie o používaní online technológií deťmi a o tom, ako sa ony a ich rodičia vyrovnávajú s možnosťami a rizikami. Opatrenia budú zahrnovať kvantitatívne aj kvalitatívne aspekty. Opatrenia sa tiež budú zameriavať na poznanie vlastných stratégií detí a mladých ľudí na riešenie rizík v online prostredí a na posúdenie účinnosti týchto stratégií.	2. Poskytovanie aktualizovaných informácií o používaní online technológií deťmi. Prijmú sa opatrenia s cieľom generovať aktualizované informácie o používaní online technológií deťmi a o tom, ako sa ony a ich rodičia, *opatrovatelia,* ***učitelia a pedagógovia*** vyrovnávajú s možnosťami a rizikami. Opatrenia budú zahrnovať kvantitatívne aj kvalitatívne aspekty. Opatrenia sa tiež budú zameriavať na poznanie vlastných stratégií detí a mladých ľudí na riešenie rizík v online prostredí a na posúdenie účinnosti týchto stratégií.

Odôvodnenie

Keďže internet využíva čoraz viac mladých ľudí, je dôležité, aby si učitelia a pedagógovia uvedomovali všetky s tým spojené problémy. Osobitný význam to má z dôvodu online šikanovania, ktoré často vychádza zo školského prostredia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 4 – bod 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2a. Podpora využívania existujúcich medzinárodných obrazových databáz, ako sú napríklad databázy Interpolu, na boj proti zneužívaniu detí. Intenzívnejšia spolupráca členských štátov a Európskej únie s Interpolom a jeho databázami by mohla zefektívniť spoluprácu na vnútroštátnej, európskej a medzinárodnej úrovni.

Odôvodnenie

S cieľom zlepšiť spoluprácu v oblasti boja proti zneužívaniu detí je vhodné využívať existujúce štruktúry a rozvíjať ich. Napríklad osobitná európska databáza by zdvojnásobila množstvo práce, a tým by brzdila boj proti zneužívaniu detí. Okrem toho ide o veľmi citlivé údaje, ktoré si vyžadujú prísnu a právne zabezpečenú ochranu údajov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh rozhodnutia
Príloha I – oddiel 4 – bod 2b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	2b. Vytvorenie celoeurópskej databázy technických údajov, ako sú oznámené internetové adresy a domény súvisiace s pohlavným zneužívaním detí, štatistiky a trendy v rôznych členských štátoch. Činnosti sa zamerajú na dohľad nad vytvorením celoeurópskej databázy, ktorá umožní orgánom činným v trestnom konaní a príslušným orgánom členských štátov vymieňať si informácie, a obmedziť tak zdvojovanie vynakladaného úsilia a maximalizovať využívanie súčasných a budúcich zdrojov.

POSTUP

Názov	Ochrana detí, ktoré používajú internet a iné komunikačné technológie
Referenčné čísla	KOM(2008)0106 – C6-0092/2008 – 2008/0047(COD)
Gestorský výbor	LIBE
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	CULT 10.4.2008
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Christopher Heaton-Harris 1.4.2008
Prerokovanie vo výbore	14.7.2008
Dátum prijatia	10.9.2008
Výsledok záverečného hlasovania	+: 20 –: 1 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Maria Badia i Cutchet, Ivo Belet, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Ramona Nicole Mănescu, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Dumitru Oprea, Pál Schmitt, Helga Trüpel, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Slavi Binev, Ignasi Guardans Cambó, Mary Honeyball, Cornelis Visser, Tadeusz Zwiefka